

SAMEDI  
9 MAI

| UN DÉFI POUR LA PLANÈTE |

CONFÉRENCE DÉBAT SUR LE HAUT PATRONAGE DE  
LA MARINE NATIONALE FRANÇAISE,  
L'ACADÉMIE DE MARINE  
ET L'ORDRE DES AVOCATS DE PARIS

8h30 - 10h30

**AVOCAT EN ASIE ET AVOCAT EN FRANCE**

Rencontre professionnelle avec le bâtonnier de Paris

MODÉRATEUR :

**Claude le Gaonach Bret** | Avocat honoraire, référent local de la commission ouverte Paris-Pékin-Chine du barreau de Paris

AVEC LES INTERVENTIONS DE :

**Jacques Bouyssou** | Avocat au barreau de Paris, membre du conseil de l'Ordre, secrétaire de la commission internationale de l'Ordre

**Olivier Cousi** | Avocat au barreau de Paris, ancien membre du conseil de l'Ordre

10h30 - 12h30

**REGARDS CROISÉS FRANCO-CHINOIS :**

**DROIT INTERNE ET DROIT INTERNATIONAL PRIVÉ**

Projet de code civil et l'incidence pour le droit privé chinois

Droit des personnes et de la famille

Droit du contrat

Droit des sûretés

MODÉRATEUR :

**Marie Goré** | Professeur à l'université Paris II Panthéon-Assas, vice-présidente de l'Association Henri Capitant

Avec les interventions de :

**Li Bin** | Professeur à l'université normale de Pékin, coordinateur du groupe chinois de l'Association Henri Capitant

**Clarisse Brély** | Avocat au barreau de Paris, membre du conseil de l'Ordre

**Béatrice Vignolles** | Avocat au barreau de Paris, membre du conseil de l'Ordre

**Un avocat au barreau de Shanghai**, spécialiste du droit des sûretés

12h30 - 13h30 | DÉJEUNER

13h30 - 17h00

**LES ENJEUX CLIMATIQUES ET ENVIRONNEMENTAUX**

À six mois de la conférence de Paris, les entreprises ont du mal à évaluer les enjeux industriels et commerciaux. Deux spécialistes des politiques climatiques livrent leur point de vue.

MODÉRATEURS :

**Olivier Fages** | Avocat au barreau de Paris, DS Avocats

**Yvon Martinet** | Ancien vice-bâtonnier de l'Ordre des avocats de Paris, membre du conseil de l'Ordre, DS Avocats

AVEC LES INTERVENTIONS DE :

**Christian de Perthuis** | Économiste, professeur d'économie du climat à l'université Paris-Dauphine, membre du Conseil économique pour le développement durable

**Zhongxiang Zhang** | Professeur émérite en économie à l'université Fudan de Shanghai : membre de l' *Asia and the Pacific Policy Society*

**LA CHINE ET LA FRANCE FACE À LA MER**

Enjeux géopolitiques et maritimes vus de Shanghai

MODÉRATEUR :

**Philippe Delebecque** | Professeur à l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne, membre de l'Académie de Marine, président de la Chambre arbitrale maritime de Paris

AVEC LES INTERVENTIONS DE :

**Pierre de Briançon** | Commandant du Dixmude

**Christian Buchet** | Professeur à l'Institut catholique de Paris (ICP), membre de l'Académie de Marine, directeur du conseil scientifique du programme OCEANIDES

17h00 - 17h30

**CLÔTURE DU CAMPUS CHINE**

**Maurice Gourdault-Montagne** | Ambassadeur de France en Chine

**Pierre-Olivier Sur** | Bâtonnier de l'Ordre des avocats de Paris

SAMEDI  
9 MAI

| REGARDS  
CROISÉS  
FRANCE CHINE |



**CAMPUS  
2015 CHINE**  
ORDRE DES AVOCATS DE PARIS INTERNATIONAL

2015 中国国际校园

LA FORCE DU DROIT CIVIL / 民法的优势

**SHANGHAI**

7, 8 & 9 MAI 2015

2015年5月7日至9日, 上海

[www.avocatcampusinternational.org](http://www.avocatcampusinternational.org)

Contact : [campusinternational@avocatparis.org](mailto:campusinternational@avocatparis.org)

ADAMAS  
AVOCATS ASSOCIÉS

BIGNON LEBRAY  
AVOCATS

DS  
AVOCATS

ORDRE DES  
AVOCATS  
DE PARIS

LA GRANDE  
RELATIQUE  
DU DROIT

EFB

fco

COMMISSION  
NATIONALE  
DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

COMMISSION  
NATIONALE  
DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

ASSOCIATION  
HENRI CAPITANT  
DES AVOCATS DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

ASSOCIATION  
HENRI CAPITANT  
DES AVOCATS DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

ASSOCIATION  
HENRI CAPITANT  
DES AVOCATS DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

ASSOCIATION  
HENRI CAPITANT  
DES AVOCATS DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

ASSOCIATION  
HENRI CAPITANT  
DES AVOCATS DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

ASSOCIATION  
HENRI CAPITANT  
DES AVOCATS DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

ASSOCIATION  
HENRI CAPITANT  
DES AVOCATS DE LA COOPÉRATION  
JURIDIQUE INTERNATIONALE

AVEC LE SOUTIEN DE L'ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE  
得到法语国际组织的大力支持

ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE  
la francophonie

JEUDI  
7 MAI  
| COOPÉRATION  
FRANCE CHINE |

15h00 | ACCUEIL DES PARTICIPANTS

**OUVERTURE DU CAMPUS CHINE**

16h00 - 17h30

**LES NOUVEAUX ENJEUX DE LA COOPÉRATION FRANCO-CHINOISE**

Emmanuel Lenain | Consul général de France à Shanghai  
Yu Weifeng | Bâtonnier de l'Ordre des avocats de Shanghai  
Pierre-Olivier Sur | Bâtonnier de l'Ordre des avocats de Paris  
Christine Da Luz | Magistrat, conseillère juridique à l'Ambassade de France en Chine

17h30 - 18h00

**LE MANIEMENT DES FONDS VIA LA CARPA EN ASIE**

Jean-Christophe Barjon | Avocat au barreau de Paris, ancien membre du Conseil de l'Ordre, secrétaire général de la CARPA  
Michel Blanc | Conseiller maître honoraire à la Cour des comptes

18h00 | **COCKTAIL**



OFFERT PAR LA CARPA DE PARIS

VENDREDI  
8 MAI  
| RENCONTRES D'AFFAIRES  
FRANCE - CHINE |

JOURNÉE ORGANISÉE AVEC LE CONCOURS  
DE LA CCIFC, DU RÉSEAU DES CONSEILLERS  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR DE LA FRANCE,  
DE BUSINESS FRANCE ET DU COMITÉ FRANCE CHINE

Interventions de :  
AIR LIQUIDE, BNP PARIBAS, MA STEEL, MB PROJECTS,  
MG VALDUNES, RADIALL

VENDREDI  
8 MAI  
| MATIN |

9h00 - 10h15

**LA CHINE ET LA FRANCE : PERSPECTIVES ÉCONOMIQUES ET CULTURELLES**

Aspects économiques et culturels de l'amitié franco-chinoise  
Origine des institutions et du droit  
Enjeux et mutations économiques

MODÉRATEURS: **ADAMAS**

Alban Renaud | Avocat au barreau de Paris, ADAMAS Shanghai  
Marie Goré | Professeur à l'université Paris II Panthéon-Assas, vice-présidente de l'Association Henri Capitant

AVEC LES INTERVENTIONS DE :

Jean-Paul Tchang | Économiste, co-rédacteur en chef de la «Lettre de Chine»  
Marion Bertagna | Consultante en stratégie culturelle, directeur MB PROJECTS

10h15 - 10h30 | PAUSE

10h30 - 13h00

**LES RELATIONS D'AFFAIRES ENTRE LA FRANCE ET LA CHINE :  
NOUVEAUX ENJEUX**

Les relations d'affaires entre la France et la Chine ont considérablement évolué.  
Aujourd'hui, les entreprises françaises s'implantent en Chine pour chercher avant tout un marché  
et non pas une simple base de production.  
En outre, les entreprises chinoises commencent à s'internationaliser et la France est en recherche  
d'investisseurs. Dans ce contexte, quels sont les principaux enjeux pour l'implantation et le dévelop-  
pement des entreprises françaises en Chine et des entreprises chinoises en France ?

MODÉRATEURS: **UGGC**

Alban Renaud | Avocat au barreau de Paris, ADAMAS Shanghai  
Olivier Dubuis | Avocat au barreau de Paris, UGGC Shanghai

AVEC LES INTERVENTIONS DE :

Eric Charlery | Vice-président Asie, RADIALL  
Anne Séverin | Avocat au barreau de Paris, DS Avocats Shanghai  
Jean-Baptiste Barbier | Conseiller régional propriété intellectuelle (INPI), Ambassade de France en Chine  
Wu Liping | Président de MG VALDUNES, directeur technique de MA STEEL  
Hu Xinyu | Avocat au barreau de Paris, DS Avocats

VENDREDI  
8 MAI  
| APRÈS-MIDI |

13h - 14h15 | DÉJEUNER

14h15 - 15h45

**OPÉRATIONS ET INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS EN CHINE :  
FINANCEMENT ET FISCALITÉ**

Fiscalité  
Financement des investissements et des opérations  
Problématique du contrôle des changes

Témoignages :

Relations avec les administrations chinoises en charge de ces questions  
Solutions conseillées dans l'environnement des affaires chinois

MODÉRATEUR: **GIDE**

Antoine de la Gatinais | Avocat au barreau de Paris, GIDE Shanghai

AVEC LES INTERVENTIONS DE :

Hubert Marchat | Responsable des relations avec les entreprises multinationales en Asie-Pacifique,  
BNP Paribas  
Jean-Michel Hamon | Directeur financier Asie, Air Liquide Asie

15h45 - 16h15

**LA CARPA : INSTRUMENT DE SÉCURITÉ FINANCIÈRE POUR LES AVOCATS**

Jean-Christophe Barjon | Avocat au barreau de Paris, ancien membre du Conseil de l'Ordre,  
secrétaire général de la CARPA  
Michel Blanc | Conseiller maître honoraire à la Cour des comptes

16h15 - 16h30 | PAUSE

16h30 - 18h30

**COMMENT RÉGLER SES DIFFÉRENDS COMMERCIAUX EN CHINE ?**

MODÉRATEURS: **BIGNON LEBRAY**

Jacques Sagot | Avocat honoraire, président de l'association franco-chinoise pour le droit économique  
(AFCDE), responsable de la commission ouverte Paris - Pékin / Chine  
Jacques Goyet | Avocat au barreau de Paris, BIGNON LEBRAY, secrétaire général de l'AFCDE

**Les voies ouvertes : la voie amiable, les tribunaux, la médiation, l'arbitrage**

Rémi de Gaulle | Avocat au barreau d'Aix-en-Provence, BIGNON LEBRAY Shanghai,  
arbitre au Centre d'Arbitrage International de Shanghai (SHIAC)

**Comment et où mener une médiation, un arbitrage international en Chine**

Wen Wanli | Vice-président, secrétaire général du SHIAC et de la Cour d'arbitrage de la zone pilote  
de libre-échange de Shanghai

**Comment rédiger les clauses d'arbitrage international pour qu'elles aient toute  
leur efficacité en Chine et les pièges à éviter**

Franck Desevedavy | Avocat aux barreaux de Paris et Taipei, ASIALLIANS, arbitre SHIAC, CAA et CCI

**L' exécution forcée des jugements et des sentences arbitrales rendus en Chine**

Chen Luming | Avocat, JUN HE Shanghai

20h00

**SOIRÉE CAMPUS CHINE**

AVEC LE SOUTIEN DU CABINET KING & WOOD MALLESONS



18 heures validées

au titre de la formation continue obligatoire

LES CONFÉRENCES BÉNÉFICIERONT

D'UNE TRADUCTION SIMULTANÉE EN MANDARIN